



XXII° ZUCCAFOLK 2013

Pastrengo 5-6-7-8 Settembre
New location Pievezzano

ESPOSIZIONE e CONCORSO "ZUCCA PIÙ..."
con sfida per la zucca ...+ grossa + bella
+ originale + strana + lunga...

*Folklore con
musica piano bar*

*Risotto e tortelli
di zucca*

*Piatti
rustici*

*Pane e
dolcetti
alla zucca*

*Visite
guidate per
Ville e Forti*

*Banchetti
artisti e hobbisti*



KÜRBISFEST



in Pastrengo (Pievezzano) vom 5. zum 8. September 2013

Ausstellung und Wettbewerb "Der ...-ste Kürbis." auf der Suche nach dem größten, dem schönsten, dem originellsten, dem eigenartigsten, dem längsten Kürbis. - Folklore mit Piano-Bar-Musik - Risotto und Tortelli mit Kürbis - Rustikale Gerichte - Brot und Süßigkeiten mit Kürbis - Führungen durch Villen und Festungen - Künstler und Hobbybastler mit ihren Ständen

PUMPKIN FESTIVAL



in Pastrengo (Pievezzano) from September 5th to 8th, 2013

"The Great Pumpkin " Exhibition and Contest, with a competition for the pumpkin that is: biggest, most beautiful, most original, strangest, longest ..

Folklore with piano bar music - Pumpkin risotto and tortelli

Homespun dishes - Pumpkin bread and sweets

Guided visits of villas and forts - Stands for artists and hobbyists



FESTA DELLA ZUCCA

Info Line Pro Loco Pastrengo

Tel. 045 7170398 - Fax 045 7170555 - info@prolocopastrengo.it

Comune di Pastrengo: Tel. 045 6778888 - www.prolocopastrengo.it

Cell. operativi durante la manifestazione 348 4424694 - 347 8883907



La Festa della Zucca 2013 di nuovo a Piovezzano

Benvenuti a Zuccafolk 2013. Quest'anno, ancora più incoraggiati, per il successo della già sperimentata location di Piovezzano 2012, abbiamo perfezionato la logistica del tendone, dei gazebo, della postazione musica in cima alla piazza davanti alla Chiesa, dove di notte, la facciata illuminata fa da preziosa coreografia.

Due passi più in là, collegata alla Festa vi è la Sala Leardini, nei cui spazi dentro e fuori è proposta una rassegna di quadri e assaggi d'arte di varia natura, oltre che godere da qui una splendida vista sulla Val d'Adige.

Ma sopra tutto sono al centro dell'attenzione le zucche del concorso "Zucca più", esposte su casse di legno nei giardini pubblici fronte strada provinciale, pronte in bellavista per essere esaminate e classificate dalla giuria tecnica del concorso.

I banchetti degli artisti e artigiani-hobbisti fanno da degna cornice alla Festa e invitano con tranquillo e rilassante filò al passeggio serale.

2013 – Dr. Albino Monauni
Presidente Pro Loco Pastrengo



Zuccafolk Pastrengo

*A questa Festa è costumanza
mangiar zucca in abbondanza.*

*Spavaldi cuochi giocherelloni
profumi esaltan di risotti e tortelloni*

*Pocotanto prosperose damigelle
servon piatti colmi e vellutate scodelle*

*Con sana, ispirata bizzarria
Zuccafolk così sia....*

....sempre in bella compagnia.

Bruna DeA



Pastrengo turistico

Sabato 7 settembre

Visita guidata alle Corti e alle Ville del centro storico di Pastrengo in occasione della Festa della Zucca. Ritrovo ore 15.- davanti Ufficio postale Pastrengo. Rientro previsto per le ore 18,00

Domenica 8 settembre

Escursione guidata fra le contrade fino a Pol sugli antichi sentieri, in occasione della Festa della Zucca.

Ritrovo alle ore 9,00 davanti alla Chiesa Parrocchiale di Piovezzano.

Rientro previsto per le ore 12,30.

A fine passeggiata, possibilità di fermarsi per un aperitivo offerto dalla Pro Loco, presso le strutture della festa.



Pastrengo kennen lernen

Samstag 7. September

Führung zu den Höfen und Villen des historischen Zentrums von Pastrengo anlässlich des Kürbisfestes.

Treffpunkt 15 Uhr vor dem Postamt in Pastrengo. Rückkehr um ca. 18 Uhr.

Sonntag 8. September

Ausflug mit Führung durch die Weiler bis nach Pol auf alten Wegen, anlässlich des Kürbisfestes. Treffpunkt 9 Uhr vor der Pfarrkirche in Piovezzano. Rückkehr um ca. 12.30 Uhr.

Am Ende des Spaziergangs besteht die Möglichkeit, bei der Feststruktur einen von der Pro Loco spendierten Aperitif zu sich zu nehmen.

GHETO FAME?

Per un pensiero simpatico ed utile regala
il **Ricettario delle Pro Loco Veronesi**

Info alla cassa



Pastrengo on walking tour

Saturday September 7th

Guided tour of the Courtyards and Villas of the historic center of Pastrengo during the Squash Festival. Meeting at 3 p.m. before the Pastrengo Post Office. Return foreseen for 6 p.m.

Sunday September 8th

Guided excursion through outlying hamlets and up to Pol following ancient trails in occasion of the Squash Festival.

Meeting at 9 a.m. before the Parish Church of Piovezzano. Return foreseen for 12:30 p.m.

At the end of the walk the possibility of stopping for an appetizer offered by the Pro Loco at the festival facilities.

Gli eventi di ZUCCAFOLK 2013 sono organizzati da
Pro Loco Pastrengo in collaborazione con le Associazioni locali.
Questo libretto Zuccafolk Pastrengo 2013 è a cura di A. Monauni e B. De Agostini
Foto personali o da archivio Pro Loco - Stampa Redaprint
Ogni diritto riservato



Benvenuti a ZUCCAFOLK

Festa popolare e di folklore con momenti di fiaba.....dove si ride con le zucche vestite, intagliate, decorate secondo estro. Come ad un concorso di bellezza, ci sono zucche di tutti i gusti e colori.....ci sono le maggiorate per peso e dimensione, ci sono le damigelle..... più lunghe e snelle. Zuccafolk-Pastrengo è Festa di chi sa ridere e vivere anche di fantasia e di occasionale goliardia.

Baby-sitting e animazione Junior nel giardino con:

- giochi e canti della zucca
- i bambini disegnano la zucca
- truccabimbi

Benvenuti a ZUCCARTE

.....nel contenitore del **gusto estetico** a cornice della Festa della Zucca, ove autori di varia sensibilità propongono "open air" emozioni pittoriche e scultoree:

- Zucche scolpite sul posto dai maestri del "Club intagliatori città di Modena"
- Minicorsi di intaglio zucche, angurie, vegetali in generale.
- Mostra di formaggio intagliato.
- Banchetti artisti-hobbisti e scultori al lavoro
- Semi di zucca, libri e ricette
- Mostra di pittura in Sala Leardini, con ristoro panoramico sulla Valdadige

Benvenuti a ZUCCAGUSTO

Nostre pietanze in tema zucca:

Risotto tutto zucca - Risotto zucca con pancetta e/o funghi - Tortelli di zucca con burro fuso e salvia - Ravioli di zucca alla mantovana con pomodoro - Gnocchi di zucca al pomodoro - Pasticcio con zucca e gorgonzola - Arancini di zucca - Vellutata di zucca, marmellate, mostarde, torte, gelato, pane e tanti altri sapori di zucca.....

Giovedì 5 Settembre

Ore 19,00 Apertura cucine e chioschi
Musica piano bar "open air"
con il gruppo "Dino e i romantici"
Mercatino Hobbisti del "Club di Giulietta"

Venerdì 6 Settembre

Ore 18,00 Ritiro-iscrizione-esposizione zucche Concorso "Zucca più ..."
Ore 19,00 Apertura cucine e chioschi
Musica piano bar "open air"
con il Duo "Gilberto e Antonio"
Mercatino Hobbisti del "Club di Giulietta"
con intagliatori zucche al lavoro

Sabato 7 Settembre

Ore 10,00 Ritiro-iscrizione-esposizione zucche Concorso "Zucca più ..."
Ore 11,00 Apertura scuola di intaglio vegetale "come ti modello le zucche...!"
Ore 12,00 Apertura cucine e chioschi: pranzo in piazza
Ore 16,00 Apertura banchetti con artisti, artigiani-hobbisti e intagliatori
Ore 19,00 Apertura cucine e chioschi

- Musica piano bar "open air" con il duo "Couch & Biscuits"
- Intermezzi con esibizioni di balli latino-americani animati da "Benny e Fabio"



Domenica 8 Settembre

- Ore 9,00 La giuria passa in rassegna le zucche esposte
 Ore 10,00 Apertura per tutto il giorno di:
- mostra giardino-zucche,
 - banchetti Artisti-Hobbisti
 - angolo delle cose antiche
 - scuola di intaglio vegetale
- Ore 12,00 Apertura cucine e chioschi:
 Pranzo domenicale in piazza
 Siesta didattica: **"come ti modello le zucche...!"** Imparo la tecnica dell'intaglio nei mini corsi tenuti dai maestri di Modena, presenti nel giardino delle zucche.
- Ore 17,00 Torneo **"Zucca trafitta"** a cura della Sala Scherma Sanfront di Pastrengo
- Ore 18,00 **Cerimonia di Premiazione Concorso "Zucca più..."** Presenta Irene Moretti
- Ore 19,00 Apertura cucine e chioschi
 Musica piano bar "open air" con gli **"Evergreen"**



Zucche premiate nella scorsa edizione

- | | |
|---------------------------|--|
| + grossa kg. 43,3 | di MAURIZIO BINI |
| + grossa kg 41,8 | di DEVIS CASAROTTO |
| + grossa kg. 37,2 | di GIUSEPPE AVESANI |
| + lunga cm. 208 | di DEVIS CASAROTTO |
| + lunga cm. 130 | di LEONARDO+EMILIO VALENTINI |
| + lunga cm. 120 | di MASSIMO e MARTINO GELIO |
| + bella singola | di ILARIA VESENTINI |
| + bella in composizione | 1° di ANGELO GIRELLI |
| + bella in composizione | 2° di SERGIO MONTINI |
| + strana | di PASQUALINO GAIARDELLI |
| + originale | di LUCA + ELENA GIRELLI |
| la meglio decorata | 1° di JACOPO BOMBIERI + NONNA |
| la meglio decorata | 2° di MARIANNA GASPARI |
| la meglio decorata junior | di CRISTIAN BERGAMINI, MELANIA e VITTORIA SEGATTINI, MICHELANGELO BERTOLDI e VALENTINA + MONICA BOSCHINI |

Classificati con menzione di merito distinto:

DARIO DAL BOSCO, AZ. AGRICOLA F.LLI LONARDI, GRAZIELLA RUFFATO

Classificati con menzione di merito:

EREDI CAV. LEONELLO CALVETTI: FLAVIANO CALVETTI e PRIANTE RICCARDO, LOREDANA GAIARDELLI, EGIDIO PERANTONI, FRANCA PACHERA, SABINA VERONESI, IVANA MARTIGNONI, GAETANO DE GREGORIO, ANGELO BARBIERI, GIORGIO MODENA, ROBERTO CORDIOLI

Giuria:

GIUSEPPE ZAMPINI, ANTONIO RIGHETTI, EMILIANA CAMPAGNARI, GIOVANNI SEMBENINI, ALBINO MONAUNI, BRUNA DE AGOSTINI.

COMPLIMENTI A:

